

Ivo Antognini, *My Star*
Translated by Alessandro Carrera

First voice: *Nyota yangu, nyota yangu*

1st stanza:

Look up to that star,
My father said.
Follow its light, it will lead you
Into a world without wars
Where you will be free to play.
Come on my son, close your eyes,
See if you can dream...

I am cold, my father said:
Look out for the wave; it will come back.
Who knows how many nights
Will we have to wait
For a new world, a new life,
In this boat adrift in the sea?

First voice:

But what are you doing? But where are you?
My little star, up in the sky...
Let me see you, my little star.
Let me find you
Up in the sky
Oh, nyota yangu

Both voices:

I have found my star. Up in the sky.
Nyota yangu.

Second voice: *туру тору а тору а тору тору е а нyota yangu*

2nd stanza:

See how big the wave is, my father said.
Hold on tight, it will not sweep you away
As it did with your mother,
Now asleep on the bottom of the sea.
Do not open your mouth, my son,
Do not breathe...

I'm going to join your mother, my father said.
You are a big boy now, you can stay.
I know you won't be afraid and soon you'll find
Another land, another world,
And another life will begin.

And my star up in the sky,
Soon will send
A savior for us all
And for those the sea has taken away,
Those the sea has taken away...
Nyota yangu

Second voice:

But what are you doing? Where are you?
My little star, up in the sky,
Let me see you, let me find you
Up in the sky
Oh, nyota yangu

first prize winner at the
Kompositionswettbewerb SKJF 2015 - Switzerland

La Mia Stella

SA with piano

music and lyrics by
Ivo Antognini

$\text{♩} = 100$

Pno. *pp* *cresc.* - - - - -

S *mf* nyo-ta yan - gu

A *mf* tu ru tu ru a tu ru tu ru a tu ru

Pno. *mf*

Pno. *pp* *pp*

tu ru e a

8va

p

ped. *ped.*

Copyright © 2015 JEHMS, Inc.

A Division of Alliance Music Publications, Inc.
P.O. Box 131977 Houston, Texas. 77219-1977

AMP-0974

International Copyright Secured. All Rights Reserved

14

p

nyo-ta yan - gu

p

nyo-ta yan - gu

mf *dim.*

Ped. Ped. Ped.

19

A *mp*

1.se - gui la sua
2.tie - ni - ti più

mp

1.Guar - da quel - la stel - la dis-se il mio pa - pà;
2.Guar - da co - m'è gran - de dis-se il mio pa - pà;

A *p*

24

mf

lu - ce: lei ti gui - de - rà
for - te: non ti pren - de - rà

mf

in un mon-do sen-za
co - me ha fat - to con la

mf

mp

dai, chiu - di
Chiu - di la

guer - re, do - ve tu po - trai gio - car;
mam - ma che ri - po - sa in fon - do al mar.

31

p

gli oc - chi, bam - bi - no mi - o, pro - va a so - gnar...
boc - ca, bam - bi - no mi - o, non re - spi - rar...

pro - va a so - gnar...
non re - spi - rar...

35

B*mf*

Sof - fro tan - to il fred - do dis - se il mio pa - pà;
Va - do dal - la mam - ma dis - se il mio pa - pà:

Il mio pa -
Il mio pa -

stai at - ten - to al - l'on - da: pre - sto tor - ne -
o - ra - mai sei gran - de: tu ri - ma - ni

pà pà tor - tu

mf

rà. Chis - sà quan - te not - ti an - co - ra noi -
qua. So che non a - vrai pa - u - ra e

ne - rà e noi do - vre - mo a -
ri - ma - ni ad a -

do - vre - mo a - spet - tar un nuo - vo mon - do, u - na nuo - va
che pre - sto tro - ve - rà un' al - tra ter - ra, un al - tro

spet - tar su que - sta
spet - tar un' al - tra

p cresc.

p cresc.